



OBH NORDICA

Kitchen



precision grinder //
coffee burr grinder //



Adjustable course
settings 1-9 //



200 gr beans /
100 gr grinded coffee
= tot 300 gr //



Electronic cup
selection 2-12 //



Removable
grinding wheel //



Easy to clean //



Type 2409





Bruksanvisning - svenska	sida	3 - 6
Brugsanvisning - dansk	side	7 - 11
Bruksanvisning - norsk	side	12-15
Käyttöohjeet - suomi	sivu	16 - 19
Instruction manual - english	page	20 - 23





OBH Nordica kaffekvarn

Säkerhetsanvisningar

1. Läs igenom bruksanvisningen noga innan användning och spar den för framtida bruk.
2. Anslut endast apparaten till 230 volt växelström och använd endast apparaten till det den är avsedd för.
3. Dra alltid ur kontakten när apparaten inte används.
4. Apparaten kan endast startas om locket är korrekt placerat.
5. Apparaten får inte nedsänkas i vatten eller andra vätskor.
6. Apparaten får inte användas av barn. Placera apparat och sladd utom räckhåll för barn.
7. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn. Barn bör hållas under uppsikt för att försäkra att de inte leker med apparaten. Barn är inte alltid kapabla att förstå och värdera potentiella risker. Lär barn ansvarsfull hantering av elektriska apparater.
8. Denna apparat kan användas av personer med begränsade fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som har brist på kunskap/erfarenhet av apparaten, om användning sker under övervakning eller efter instruktion hur apparaten används på ett säkert sätt och att de är medvetna om möjliga risker.
9. Se till att sladden inte hänger fritt ned från bänkytan.
10. Placera aldrig apparaten på eller i närheten av kokplattor, öppen eld eller liknande.
11. Apparaten får endast användas under övervakning.
12. Apparaten får inte användas kontinuerligt utan paus i mer än 1 minut. Vänta därefter minst 5 minuter innan apparaten används igen.
13. Kontrollera alltid apparat, sladd och kontakt innan användning. Om sladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, legitimerad serviceverkstad eller en behörig person för att undvika fara.
14. Extra skydd rekommenderas genom installation av jordfelsbrytare med en märkström av 30 mA. Kontakta en auktoriserad elektriker.
15. Apparaten är endast för privat bruk.





16. Om produkten används till annat än den är till för, eller används utan att respektera bruksanvisningen bär användaren själv ansvaret för eventuella följder. Eventuella skador på produkten eller andra ting täcks därav inte av reklamationsrätten.

Innan användning

Innan apparaten tas i bruk, bör bruksanvisningen läsas igenom grundligt och därefter sparas för framtida användning.

Diska behållaren för kaffepulver med tillhörande lock samt locket till behållaren för kaffebönor för hand och se till att alla delar är torra innan användning. Torka av höljet med en fuktig trasa.

Sätt på locket på behållaren för kaffepulver och sätt tillbaka behållaren på dess plats i kaffekvarnen. Observera att apparaten inte går att starta om inte behållaren för kaffepulver med tillhörande lock sitter på plats.

Viktig information innan du använder apparaten för första gången!

Under tillverkning monteras malningshjulen så att de har direktkontakt med varandra. Detta innebär att kvarnen inte fungerar korrekt innan hjulen är separerade. Följande procedur måste utföras för att separera malningshjulen innan malning med full behållare påbörjas:

- Placera kaffekvarnen på en plan och stabil yta.
- Se till att behållaren för kaffebönor är tom, ren och torr.
- Sätt på locket på behållaren för kaffepulver och skjut in behållaren med lock i kaffekvarnen.
- Anslut kontakten till ett vägguttag och ställ in malningsgraden på inställning 9, med hjälp av hjulet på sidan av apparaten.
- Mät upp 3-4 matskedar kaffebönor i behållaren för kaffebönor.
- Ställ in väljaren för mängden kaffepulver på inställning 4.
- Tryck och håll inne strömbrytaren i 2 sekunder.
- Repetera samma procedur med en annan malningsgrad (t ex inställning 3).
- Apparaten är nu klar för användning med valfria inställningar.

Användning

Malningsprocess

- Placera kaffekvarnen på en plan och stabil yta.
- Sätt på locket på behållaren för kaffepulver och skjut in behållaren med lock i kaffekvarnen.
- Anslut apparatens kontakt till ett vägguttag.





- Lyft bort locket från behållaren för kaffebönor. Fyll behållaren med kaffebönor och sätt tillbaka locket. Behållaren rymmer 200 g kaffebönor. Notera att **endast** kaffebönor får malas i kaffekvarnen. Kaffebönorna behåller sin arom i upp till 2 veckor i behållaren.
- Ställ in mängden kaffepulver du vill mala (antal koppar 2-12) med skjutknappen på apparatens front. Notera att antalet är ungefärligt. Mängden färdigmalet kaffe varierar beroende på hur finmalet kaffe du vill ha samt viken typ av kaffebönor du använder. Det rekommenderas att man provar sig fram till önskat resultat.
- Ställ in malningsgrad med hjälp av hjulet på sidan av apparaten. Vill du ha grovmalet kaffe som lämpar sig bäst för till exempel perkulatorer och pressbryggare, bör du ställa in hjulet på inställning 8 eller 9. Ska du däremot använda kaffet till espressobryggare och vill ha ett mer finmalet kaffe kan du börja med att ställa in hjulet på inställning 4. Vi rekommenderar att man provar sig fram på olika inställningar för att komma fram till vad som passar bäst till just den bryggmetod man använder.
- **Obs!** Ändra aldrig malningsgrad under pågående malningsprocess och se alltid till att ha tillräckligt med kaffebönor i behållaren.
- Tryck in strömbrytaren för att starta kaffekvarnen. Malningsprocessen påbörjas direkt och kaffet samlas upp i behållaren för kaffepulver. När inställd kaffemängd (antal koppar) har uppnåtts stängs apparaten av automatiskt. Notera att kaffebönor kan fastna på behållarens insida vilket kan förhindra dem från att komma i kontakt med malningshjulen. Om detta sker hörs ett högt ljud från motorn och du kan då skaka försiktigt på kaffekvarnen så att bönorna åker ner mot malningshjulen igen. Om du av någon anledning behöver stänga av kaffekvarnen innan malningsprocessen är klar, för skjutknappen för kaffemängd till position STOP.
- Kom ihåg att dra ur kontakten efter användning.

Tips vid malning

- Mal aldrig kaffebönorna i förväg och mal endast den mängd du tänker förbruka. Kaffepulver förlorar fort sin arom och doft.
- Låt inte apparaten arbeta i mer än 1 minut åt gången. Låt apparaten svalna i 5 minuter innan nästa användning.
- Töm behållaren för kaffepulver när MAX markeringen är uppnådd, annars kan kaffepulvret leta sig tillbaka till malningshjulen och blockera malningsmekanismen.
- Innan du drar ut behållaren för kaffepulver, knacka på behållaren några gånger så släpper kaffepulvret något från behållarens sidor.

Rengöring och underhåll

- Dra alltid ur kontakten innan rengöring och underhåll.





- Behållaren för kaffepulver med lock samt locket till behållaren för kaffebönor diskas i vatten och lite diskmedel. Delarna får inte diskas i diskmaskin.
- Borsta bort kaffepulver från malningsenheten med den medföljande borsten. Töm behållaren för kaffebönor och torka ur den med en fuktig trasa.
- Höljet kan torkas av med en fuktig trasa.
- Apparaten och dess kontakt/sladd får inte nedsänkas i vatten eller andra vätskor.
- Använd inte repande rengöringsmedel eller redskap vid rengöring.

Rengöring av den övre malningsenheten

- Vrid hjulet för malningsgrad till inställning 1.
- Lyft bort locket från behållaren för kaffebönor och vrid sedan malningsenheten i mitten av behållaren medsols enligt anvisningen (UNLOCK).
- Lyft upp malningsenheten och borsta ren den med en borste. Borsta även ur malningsenheten som sitter i apparaten. **Obs!** Skruva aldrig isär malningsenheterna.
- Sätt tillbaka den övre malningsenheten och vrid fast den motsols (LOCK) tills hjulet för malningsgrad står på inställning 9.

Kassering av förbrukad apparatur



Enligt lag ska elektriska och elektroniska apparater insamlas och delar av apparaterna återvinnas. Elektriska och elektroniska apparater märkt med symbolen för avfallshantering ska kasseras på en kommunal återvinningsstation.

Reklamationsrätt

Reklamationsrätt enligt gällande lag. Maskinstämplat kassakvitto skall bifogas vid eventuell reklamation. Vid reklamation skall apparaten lämnas in där den är inköpt.

OBH Nordica AB

Löfströms Allé 5
172 55 Sundbyberg
Tel: 08-629 25 00
www.obhnordica.se

Tekniska data

OBH Nordica 2409
230 V
100 W



Rätten till löpande ändringar förbehålles.





OBH Nordica kaffekværn

Sikkerhed og el-apparater

1. Læs brugsanvisningen grundigt igennem før brug, og gem den til senere brug.
2. Tilslut kun apparatet til 230 volt vekselstrøm, og brug kun apparatet til det formål, det er beregnet til.
3. Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug.
4. Apparatet kan kun startes, når låget er korrekt placeret.
5. Apparatet må ikke neddyppes i vand eller andre væsker.
6. Apparatet må ikke anvendes af børn. Sørg for at apparat og ledning er uden for børns rækkevidde.
7. Børn må ikke rengøre og vedligeholde apparatet. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
8. Dette apparat kan anvendes af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring med eller kendskab til apparatet, såfremt disse er bevidste om mulige risici, er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
9. Sørg for, at ledningen ikke hænger frit ned fra bordkanten.
10. Sæt aldrig apparatet på eller i nærheden af kogeplader, åben ild eller lignende.
11. Apparatet bør kun anvendes under opsyn.
12. Apparatet må ikke anvendes kontinuerligt uden pause. Maksimum anvendelsestid: 1 minut, vent derefter mindst 5 minutter, inden apparatet tages i brug igen.
13. Efterse altid apparat, ledning og stik for beskadigelse før brug. Hvis tilledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende uddannet person, for at undgå, at der opstår fare.
14. For ekstrabeskyttelse anbefales installation af fejlstrømsafbryder (HFI/PFI/HPFI-relæ-brydestrøm) på max. 30 mA. Kontakt en autoriseret el-installatør herom.
15. Apparatet er kun til husholdningsbrug.





16. Benyttes apparatet til andet formål end det egentlige, eller betjenes det ikke i henhold til brugsanvisningen, bærer brugeren selv det fulde ansvar for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller andet som følge heraf er derfor ikke dækket af reklamationsretten.

Før brug

Før kaffekværnen tages i brug første gang, bør brugsanvisningen læses grundigt igennem og derefter gemmes til senere brug.

Beholderen til de færdigmaledede bønner med tilhørende låg og låget til beholderen til kaffebønner rengøres før brug. Sørg for at alle dele er helt tørre inden brug. Tør apparatet med en fugtig klud.

Sæt låget på beholderen til de færdigmaledede bønner og sæt derefter beholderen tilbage på plads i kaffekværnen. Bemærk, at apparatet ikke kan startes, hvis beholderen til de færdigmaledede bønner med tilhørende låg ikke er sat på kaffekværnen.

Vigtig information inden apparatet anvendes første gang!

Under produktionen monteres malehjulene, så de har direkte kontakt med hinanden. Dette indebærer, at kværnen ikke fungerer korrekt, før hjulene er adskilt. Følgende procedure udføres for at adskille malehjulene, inden maling af kaffe med fuld beholder påbegyndes:

- Kaffekværnen placeres på en plan og stabil overflade.
- Sørg for at beholderen til kaffebønnerne er tom, ren og tør.
- Sæt låget på beholderen til de færdigmaledede bønner og skub beholderen med låg ind i kaffekværnen.
- Sæt stikket i en stikkontakt, hvorefter finhedsgraden indstilles till 9 ved hjælp af hjulet på siden af apparatet.
- Læg 3-4 spsk. kaffebønner i beholderen til kaffebønner.
- Indstil mængdevælgeren på indstilling 4.
- Tryk og hold tænd/sluk knappen inde i 2 sekunder.
- Gentag proceduren med en anden finhedsgrad (f.eks. indstilling 3).
- Apparatet er nu klar til brug med valgfrie indstillinger.

Sådan anvendes kaffekværnen

Malingsprocessen

- Kaffekværnen placeres på en plan og stabil overflade.





- Sæt låget på beholderen til de færdigmaledede bønner og skub beholderen med låg ind i kaffekværnen.
- Sæt stikket i en stikkontakt.
- Fjern låget fra beholderen med kaffebønner. Fyld beholderen med kaffebønner og sæt låget på igen. Beholderen kan indeholde 200 g kaffebønner. Bemærk, at der **kun** må males kaffebønner i kaffekværnen. Kaffebønnernes aroma bibeholdes i op til 2 uger i beholderen.
- Indstil den ønskede mængde kaffebønner, der skal males (2-12 kopper) ved hjælp af skydeknappen på apparatets front. Bemærk, at antallet af kopper er cirka-angivelser. Mængden af færdigmalet kaffe varierer afhængig af, hvor fintmalet kaffe der ønskes og hvilken type kaffebønner der anvendes. Det anbefales at prøve sig frem for at opnå det ønskede resultat.
- Indstil finhedsgraden ved hjælp af hjulet på siden af apparatet. Hvis kaffen ønskes groftmalet, indstilles hjulet til 8 eller 9. Ønskes derimod kaffe til espressobrygger og mere fintmalet kaffe, indstilles hjulet i første omgang til 4. Det anbefales at prøve sig frem på forskellige indstillinger for at komme frem til det rette resultat.
- **OBS!** Finhedsgraden må aldrig ændres under malingsprocessen. Sørg altid for, at der er tilstrækkeligt med kaffebønner i beholderen.
- Tryk på tænd/sluk knappen for at starte kaffekværnen. Malingsprocessen påbegyndes med det samme og kaffen samles op i beholderen til de færdigmaledede bønner. Når den indstillede kaffemængde (antal kopper) er blevet malet, slukker apparatet automatisk. Bemærk, at kaffebønnerne kan sætte sig fast på beholderens inderside, hvilket kan forhindre bønnerne i at komme i kontakt med malehjulet. Hvis dette sker, vil der høres en høj lyd fra motoren. Kaffekværnen rystes forsigtigt, så bønnerne igen kan komme ned mod malehjulet. Hvis det er nødvendigt at slukke apparatet, inden malingsprocessen er færdig, skubbes skydeknappen for valg af kaffemængde hen på positionen **STOP**.
- Husk at tage stikket ud af stikkontakten efter brug.

Gode råd i forbindelse med maling af kaffe

- Mal aldrig kaffebønnerne i forvejen og mal kun den mængde, der skal anvendes. Kaffepulver mister sin aroma og duft.
- Apparatet må ikke køre mere end 1 minut ad gangen. Lad derefter apparatet afkøle i 5 minutter, inden det anvendes igen.
- Tøm beholderen for de færdigmaledede bønner, når MAX markeringen er nået, ellers vil kaffepulveret blive ledt tilbage til malehjulet, hvilket vil blokere malingsmekanismen.
- Inden beholderen til de færdigmaledede kaffebønner fjernes, bankes der på beholderen nogle gange, så kaffepulveret løsner sig fra beholderens sider.





Rengøring og vedligeholdelse

- Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring.
- Beholderen til de færdigmalede bønner med tilhørende låg og låget til beholderen til kaffebønner vaskes i vand tilsat lidt opvaskemiddel. Delene må ikke vaskes i opvaskemaskine.
- Børst kaffepulveret væk fra male-enheden med den medfølgende børste. Tøm beholderen for kaffebønner og tør den med en fugtig klud.
- Apparatet tørres af med en fugtig klud.
- Apparatet og ledningen må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Anvend ikke skrappe rengøringsmidler eller spidse redskaber ved rengøring.

Rengøring af den øverste male-enhed

- Drej hjulet til indstilling af finhedsgrad hen til 1.
- Fjern låget fra beholderen til kaffebønner og drej derefter male-enheden i midten af beholderen med uret (UNLOCK).
- Løft male-enheden op og børst den ren med en børste. Male-enheden, der sidder i apparatet, børstes ligeledes ren. **OBS!** Skru aldrig male-enhederne fra hinanden.
- Sæt den øverste male-enhed tilbage og drej den mod uret (LOCK), indtil hjulet til indstilling af finhedsgraden står på 9.

Bortskaffelse af apparatet



Lovgivningen kræver, at elektriske og elektroniske apparater indsamles, og dele af apparaterne genbruges. Elektriske og elektroniske apparater mærket med symbolet for affaldshåndtering skal afleveres på en kommunal genbrugsplads.

Reklamation

Reklameringsret i henhold til gældende lovgivning. Maskinafstemplet kassebon/købskvittering med købsdato skal vedlægges i tilfælde af reklamation. Ved reklamation skal apparatet indleveres, hvor det er købt.

OBH Nordica Denmark A/S

Ole Lippmanns Vej 1
2630 Taastrup
Tlf.: 43 350 350
www.obhnordica.dk

Tekniske data

OBH Nordica 2409





230 V
100 W



Ret til løbende ændringer og forbedringer forbeholdes.





OBH Nordica kaffekvern

Sikkerhet og el-apparater

1. Les gjennom bruksanvisningen før bruk og spar den til senere bruk.
2. Tilkoble apparatet kun til 230 volt vekselstrøm og bruk apparatet kun til det den er beregnet for.
3. Ta alltid støpslet ut av kontakten når apparatet ikke er i bruk.
4. Apparatet må ikke starte før lokket er korrekt på plass.
5. Apparatet må ikke senkes i vann eller andre væsker.
6. Apparatet må ikke brukes av barn. Sett apparatet og ledningen utenfor barns rekkevidde.
7. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn. Barn bør være under tilsyn for å forsikre seg om at de ikke leker med apparatet. Barn er ikke alltid i stand til å forstå og vurdere spesielle farer rundt dette. Lær barn et ansvarsbevist forhold med elektriske apparater.
8. Dette apparatet kan brukes av personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på kunskap/erfaring med apparatet. Hvis bruken skjer under tilsyn eller instruksjon om hvordan apparatet skal brukes på en sikker måte av en person som har ansvaret for deres sikkerhet og at de er klar over mulig fare ved bruken.
9. Pass på at ledningen ikke henger fritt ned fra bordet.
10. Sett aldri apparatet på eller i nærheten av kokeplater, åpen ild eller lignende.
11. Apparatet må kun brukes under tilsyn.
12. Apparatet må ikke brukes kontinuerlig uten pause i mere enn 1 minutt. Deretter må man vente i minst 5 minutter før man starter apparatet igjen.
13. Kontroller alltid apparatet, ledningen og støpslet før bruk. Hvis ledningen er skadet skal den byttes av produsenten, forhandleren eller autorisert serviceverksted for å unngå at det oppstår noen fare.
14. For ekstra beskyttelse bør man installere jordfeilbryter (RCD) som ikke overskrider 30 mA. Kontakt en autorisert elektriker.
15. Apparatet er kun beregnet til privat forbruk.





16. Hvis produktet brukes til annet enn den er beregnet for og ikke brukes i henhold til bruksanvisningen bærer brukeren selv ansvaret for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller annet herunder dekkes ikke av reklamasjonsretten.

Før bruk

Før apparatet tas i bruk bør bruksanvisningen leses og deretter spares til senere bruk.

Vask beholderen til kaffepulver og lokket samt lokket til kaffebønner for hånd og pass på at alle delene er helt tørre før bruk. Tørk apparatet utvendig med en fuktig klut.

Sett lokket på beholderen for kaffepulver og sett den på plass i kaffekvernen. Husk at apparatet ikke kan starte hvis beholderen for kaffepulver med tilhørende lokk ikke er satt på plass.

Viktig informasjon før du tar i bruk apparatet for første gang!

Malingshjulet monteres slik at det har direktekontakt med hverandre. Dette innebærer at kvernen ikke fungerer korrekt hvis hjulet er løs. Følgende prosedyre må utføres før maling med full beholder starter.

- Plasser kaffekvernen på en slett og stabil flate.
- Pass på at beholder for kaffebønner er tom, ren og tørr.
- Sett lokket på beholderen for kaffepulver og skyv inn beholderen med lokk i kaffekvernen.
- Sett støpslet i kontakten og still inn malingsgrad på innstilling 9 ved hjelp av hjulet på innsiden av apparatet.
- Mål opp 3-4 spiseskjeer kaffebønner i beholderen for kaffebønner.
- Still inn velgeren for mengden kaffepulver på innstilling 4.
- Trykk og hold inne strømbryteren i 2 sekunder.
- Gjennta samme prosedyre med en annen malingsgrad (f.eks innstilling 3).
- Apparatet er nå klar til bruk med valgfrie innstillinger.

Slik brukes kaffekvernen

Malingsprosess

- Plasser kaffekvernen på en slett og stabil flate
- Sett lokket på beholderen for kaffepulver og skyv inn beholderen med lokk i kaffekvernen.
- Tilkoble apparatets kontakt til støpslet.





- Ta bort lokket fra beholderen for kaffebønner. Fyll beholderen med kaffebønner og sett lokket på plass igjen. Beholderen rommer 200 gr kaffebønner. Husk at det er **kun** kaffebønner som skal males i kaffekvernen. Kaffebønnene holder sin aroma i opptil 2 uker i beholderen.
- Still inn mengden kaffepulver du ønsker å male (antall kopper 2 – 12) med skyveknappen foran på apparatet. Husk at antallet er ca. Mengden ferdigmalt kaffe varierer beroende på hvor finmalt kaffe du ønsker og hvilken type kaffebønner du bruker. Det anbefales at man prøver seg frem til ønsket resultat.
- Still inn malingsgrad ved hjelp av hjulet på siden av apparatet. Vil du ha grovmalt som egner seg best til f.eks percolator og presskanne bør du stille inn hjulet på innstilling 8 eller 9. Skal du derimot bruke kaffen til espressomaskin og vil ha finmalt kaffe kan du starte med å stille inn hjulet på 4. Vi anbefaler at man prøver seg frem på ulike innstillinger for å finne ut hva som passer best til den traktemetoden man bruker.
- **Obs!** Man må aldri endre på malingsgraden under malingsprosessen. Pass også på å ha nok kaffebønner i beholderen.
- Trykk på strømbryteren for å starte kaffekvernen. Malingsprosessen starter nå og kaffepulveret kommer oppi beholderen for kaffepulver. Når innstilt kaffemengde (antall kopper) er ferdig kvernet stopper apparatet automatisk. Husk at kaffebønnene kan sette seg fast på innsiden og kan forhindre de å komme i kontakt med malingshjulet. Hvis dette skulle skje, høres en høy lyd fra motoren og du kan da helle litt forsiktig på kaffekvernen slik at bønnene går ned mot malingshjulet igjen. Hvis du må slå av kaffekvernen før malingsprosessen er klar, skal skyveknappen for kaffemengde skyves til posisjon STOPP.
- Husk å dra støpslet ut av kontakten etter bruk.

Tips for maling

- Mal aldri kaffebønnene før de skal brukes og mal kun den mengden du skal bruke. Kaffen taper fort sin aroma og duft.
- La ikke apparatet jobbe mere enn 1 minutt om gangen. La apparatet avkjøle i 5 minutter før den brukes neste gang.
- Tøm beholderen for kaffepulver når MAX markeringen er oppnådd ellers kan pulveret vende tilbake til malingshjulet og blokkere malingsmekanismen.
- Før du drar ut beholderen for kaffepulver kan du banke noen ganger på beholderen slik at pulveret slipper fra sidene på beholderen.

Rengjøring og vedlikehold

- Dra alltid støpslet ut av kontakten før rengjøring og vedlikehold.
- Beholderen for kaffepulver med lokk og lokk for beholderen for kaffebønner vaskes i litt såpevann. Delene skal ikke vaskes i oppvaskmaskin.





- Børst bort kaffepulever fra malingsenheten med medfølgende børste. Tøm beholderen for kaffebønner og tørk av den med en fuktig klut.
- Tørk apparatet utvendig med en fuktig klut.
- Apparatet og ledningen må ikke dyppes i vann eller andre væsker.
- Bruk ikke ripende rengjøringsmidler eller redskaper ved rengjøring.

Rengjøring av malingsenheten.

- Vri hjulet for malingsgrad til innstilling 1.
- Løft bort lokket fra beholderen til kaffebønner og vri bort malingsenheten i midten av beholderen med solen som vist (UNLOCK).
- Løft bort malingsenheten og børst den ren med børsten. Børst også det som sitter inni malingsenheten. **Obs!** Skru aldri malingsenheten fra hverandre.
- Sett tilbake den øverste malingsenheten og vri den fast mot solen (LOCK) til hjulet for malingsgrad står på innstilling 9.

Avlevering av apparatet



Loven krever at elektriske og elektroniske apparater innsamles og deler av apparatene gjenvinnes. Elektriske og elektroniske apparater merket med symbolet for avfallshåndtering skal avleveres på en kommunal gjenvinningsplass.

Reklamasjon

Reklamasjonsrett i henhold til Forbrukerkjøpsloven. Stemplet kasse/kjøpskvittering med kjøpsdato skal vedlegges i tilfelle reklamasjon. Ved reklamasjon skal apparatet innleveres der hvor det er kjøpt.

OBH Nordica Norway AS

Postboks 5334, Majorstuen
0304 Oslo
Tlf: 22 96 39 30
www.obhnordica.no

Tekniska data

OBH Nordica 2409
230 V
100 W



Rett til løpende endringer og forbedringer forbeholdes.



OBH Nordica -kahvimylly

Turvallisuusohjeet

1. Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.
2. Liitä laite ainoastaan 230 V:n verkkovirtaan ja käytä laitetta vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
3. Irrota pistotulppa pistorasiasta aina, kun laite ei ole käytössä.
4. Tämä laite käynnistyy vain, jos kansi oikein paikallaan.
5. Laitetta ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.
6. Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Pidä laite ja sen liitosjohto lasten ulottumattomissa.
7. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta. Valvo, etteivät lapset leiki laitteella.
8. Laitetta voivat käyttää henkilöt, jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aisteiltaan rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi tietoa tai kokemusta laitteen käytöstä, mikäli käyttö tapahtuu valvotusti tai heitä on opetettu käyttämään laitetta turvallisella tavalla ja he tiedostavat käyttöön mahdollisesti liittyvät riskit.
9. Varmista, ettei liitosjohto riipu pöydän reunan yli.
10. Älä sijoita laitetta keittolevyllä tai keittolevyn, avotulen tai muun lämmönlähteen läheisyyteen.
11. Laitteen käyttöä on aina valvottava.
12. Laitetta ei saa käyttää yhtäjaksoisesti ilman taukoja. Laitetta saa käyttää yhtäjaksoisesti enintään 1 minuutin ajan, minkä jälkeen on pidettävä vähintään 5 minuutin tauko ennen
13. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite, liitosjohto ja pistotulppa eivät ole vaurioituneet. Jos liitosjohto on vaurioitunut, se on vaihdettava vaaratilanteiden välttämiseksi. Vaihdon saa suorittaa ainoastaan valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai muu pätevä henkilö.
14. Pistorasiaan on suositeltavaa asentaa lisäsuojaksi vikavirtasuojakytkin, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun sähköasennusliikkeeseen.
15. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.





16. Jos laitetta käytetään muuhun kuin sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen tai käyttöohjeen vastaisesti, laitteen käyttäjä kantaa täyden vastuun mahdollisista seurauksista. Tällöin takuu ei kata tuotteelle tai muulle kohteelle mahdollisesti aiheutuneita vaurioita.

Ennen käyttöönottoa

Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä se myöhempiä tarvetta varten.

Pese jauhesäiliö ja sen kansi sekä papusäiliön kansi käsin ja varmista, että kaikki osat ovat täysin kuivia ennen käyttöä. Pyyhi laitteen ulkopinta kostealla liinalla.

Kiinnitä jauhesäiliön kansi säiliöön ja aseta säiliö takaisin paikoilleen kahvimyllyyn. Huomaa, että laitetta ei voi käynnistää, elleivät jauhesäiliö ja kansi ole kunnolla kiinni.

Huomioi seuraavat tärkeät seikat ennen laitteen käyttöönottoa!

Kahvimyllyn jauhinkiekot on asennettu tehtaalla siten, että ne ovat suorassa kosketuksessa toisiinsa. Mylly ei kuitenkaan toimi oikein, ennen kuin pyörät on irrotettu toisistaan. Jauhinkiekot tulee irrottaa toisistaan seuraavalla tavalla ennen kahvipapujen jauhamisen aloittamista:

- Aseta kahvimylly tasaiselle ja tukevalle alustalle.
- Varmista, että papusäiliö on tyhjä, puhdas ja kuiva.
- Aseta jauhesäiliön kansi paikoilleen ja työnnä säiliö kahvimyllyyn.
- Kytke pistotulppa pistorasiaan ja säädä jauhatusaste laitteen sivussa olevan säätökiekon avulla asentoon 9.
- Mittaa papusäiliöön 3 - 4 ruokalusikallista kahvipapuja.
- Säädä jauhemäärän valitsin asentoon 4.
- Paina virtakytkin alas ja pidä sitä painettuna 2 sekunnin ajan.
- Toista samat toimenpiteet valitsemalla toinen jauhatusaste (esimerkiksi vaihtoehto 3).
- Laite eri säätövaihtoehtoineen on nyt käyttövalmis.

Käyttö

Jauhatusprosessi

- Aseta kahvimylly tasaiselle ja tukevalle alustalle.
- Aseta jauhesäiliön kansi paikoilleen ja työnnä säiliö kahvimyllyyn.





- Kytke laitteen pistotulppa pistorasiaan.
- Nosta papusäiliön kansi pois. Täytä säiliö kahvipavuilla ja aseta kansi takaisin paikoilleen. Säiliöön mahtuu 200 g kahvipapuja. Huomioi, että kahvimyllyssä saa jauhaa **ainoastaan** kahvipapuja. Kahvipavut säilyttävät säiliössä arominsa enintään kahden viikon ajan.
- Säädä laitteen etupuolella olevalla jauhemäärän valitsimella määrä, jonka haluat jauhaa (2 - 12 kupillista). Huomioi, että määrä on summittainen. Valmiiksi jauhetun kahvin määrä vaihtelee riippuen siitä, kuinka hienoksi jauhettua kahvia haluat ja minkä tyyppisiä kahvipapuja käytät. Sinun kannattaa kokeilla erilaisia vaihtoehtoja päästäksesi toivottuun tulokseen.
- Säädä jauhatusaste laitteen sivussa olevan säätökiekon avulla. Jos haluat karkeaksi jauhettua kahvia, joka soveltuu parhaiten esimerkiksi perkolaattorikeittimiin ja pressopannuihin, säätökiekko on asetettava asentoon 8 tai 9. Jos sen sijaan käytät kahvia espressokeittimessä ja haluat hienompaa jauhatusa, voit aluksi säätää kiekon asentoon 4. Sinun kannattaa kokeilla eri säätövaihtoehtoja löytääksesi juuri omaan valmistustapaasi parhaiten soveltuvan jauhatusasteen.
- **Huom!** Älä koskaan muuta jauhatusastetta jauhatuksen ollessa käynnissä. Varmista myös aina, että säiliössä on tarpeeksi kahvipapuja.
- Käynnistä kahvimylly painamalla virtakytkin alas. Jauhatus käynnistyy välittömästi ja jauhettu kahvi valuu jauhesäiliöön. Kun valittu kahvimäärä (kupillisten määrä) on jauhettu, laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Kahvipapuja saattaa toisinaan jäädä kiinni säiliön sisäosaan, jolloin ne voivat joutua jauhinkiekkojen ulottumattomiin. Tällaisessa tapauksessa moottorista kuuluu kova ääni. Voit tällöin ravistaa kahvimyllyä varovaisesti niin, että pavut irtoavat ja putoavat jauhinkiekkojen tyveen. Jos joudut jostakin syystä kytkemään kahvimyllyn pois päältä ennen jauhatuksen valmistumista, työnnä jauhemäärän valitsin asentoon STOP.
- Muista irrottaa pistotulppa pistorasiasta laitteen käytön jälkeen.

Jauhatukseen liittyviä vinkkejä

- Älä koskaan jauha kahvipapuja etukäteen. Jauha kerrallaan ainoastaan se määrä, joka sinun on tarkoitus käyttää. Kahvijauhe menettää nopeasti arominsa ja tuoksunsa.
- Käytä laitetta enintään 1 minuutti kerrallaan. Anna laitteen jäähtyä 5 minuutin ajan, ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Tyhjennä jauhesäiliö, kun jauheen määrä yltää MAX-merkin tasolle. Muussa tapauksessa kahvijauhe voi valua jauhinkiekkoihin ja estää jauhatusmekanismin toiminnan.
- Naputtele jauhesäiliötä muutamia kertoja ennen kuin vedät säiliön ulos. Näin kahvijauhe irtoaa paremmin säiliön seinämistä.





Puhdistus ja hoito

- Pistotulppa on aina irrotettava pistorasiasta ennen puhdistusta ja hoitoa.
- Jauhesäiliö kansineen sekä papusäiliön kansi pestään vedellä ja astianpesuaineella. Laitetta ja sen osia ei saa pestä astianpesukoneessa.
- Harjaa jauhatussyksikössä oleva kahvijauhe pois laitteen mukana toimitetulla puhdistusharjalla. Tyhjennä papusäiliö ja pyyhi se kostealla liinalla.
- Pyyhi laitteen ulkopinta kostealla liinalla.
- Laitetta, liitosjohtoa tai pistotulppaa ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä käytä puhdistamiseen hankaavia puhdistusaineita tai välineitä.

Ylemmän jauhatussyksikön puhdistus

- Käännä jauhatusasteen säätökiekko asentoon 1.
- Nosta papusäiliön kansi pois ja kierrä säiliön keskellä olevaa jauhatussyksikköä myötäpäivään ohjeen mukaan (UNLOCK).
- Nosta jauhatussyksikköä ja harjaa se puhtaaksi harjalla. Harjaa myös laitteessa oleva jauhatussyksikkö. **Huom!** Älä milloinkaan pura jauhatussyksiköitä osiin.
- Aseta ylempi jauhatussyksikkö takaisin paikoilleen ja käännä sitä vastapäivään (LOCK), kunnes jauhatusasteen säätökiekko on asennossa 9.

Laitteen hävittäminen



Lainsäädäntö edellyttää, että kaikki sähköiset ja elektroniset laitteet kerätään uusiokäyttöön ja kierrätykseen. Sähköiset ja elektroniset laitteet, jotka on varustettu kierrätystä osoittavalla merkillä, on kerättävä erikseen ja toimitettava paikallisesti järjestettyyn keräyspisteeseen.

Takuu

Laitteella on voimassa olevan lain mukainen raaka-aine- ja valmistusvirhetakuu. Liitä päivätty ostokuitti mahdollisen tuotevalituksen yhteyteen ja toimita laite liikkeeseen, josta se on ostettu.

OBH Nordica Finland Oy

Äyritie 12 C

01510 Vantaa

Puh. (09) 894 6150

www.obhnordica.fi

Tekniset tiedot

OBH Nordica 2409

230 V

100 W



Oikeus muutoksiin pidätetään.





OBH Nordica Burr grinder

Safety instructions

1. Read the instruction manual carefully before use, and save it for future use.
2. Plug the appliance to a household outlet of 230V only, and use the appliance only for the intended use.
3. Always unplug the appliance from the mains supply when not in use.
4. This appliance can only be started when the lid is properly placed.
5. The appliance must not be immersed into water or other liquids.
6. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
7. Cleaning and user maintenance shall not be made by children. Children shall be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
8. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
9. Check that the cord is not hanging over the edge of the table.
10. Do not place the appliance on or near hotplates, open fire or the like.
11. The appliance should only be used under supervision
12. The appliance must not be used continuously without a break. Maximum time of use: 1 minutes, then wait at least 5 minutes before the appliance is used again.
13. Always examine appliance, cord and plug for damage before use. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or his service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
14. For additional protection the installation of a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA is recommended. Ask your installer for advice.





15. The appliance is for domestic use only.
16. If the appliance is used for other purposes than intended, or is it not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages to the product or other things are not covered by the warranty.

Before use

Before the appliance is used for the first time, read through the instruction manual carefully and save it for future use.

Wash the ground coffee container with lid and the lid to the coffee bean container and make sure that all parts are dry before use. Wipe the cover with a damp cloth.

Put the lid on the ground coffee container and put the container back into the grinder. Note that the coffee grinder will not operate if the ground coffee container and lid are not properly in place.

Important information before you use the appliance for the first time!

During manufacturing the grinding wheels are installed so that they touch initially. The grinder will not function properly while the wheels are touching each other. To avoid grinding with the wheels touching, proceed as follows:

- Place the appliance on a flat level surface.
- Make sure that the bean container is empty, clean and dry.
- Plug the grinder and set the fineness selector to number 9.
- Fill the bean container with 3-4 tablespoons of coffee beans.
- Set the grind amount selector to number 4. Make sure the ground coffee container with its lid is in place.
- Push and hold the switch for 2 seconds.
- Repeat the same procedure in a different fineness position, for example number 3.
- The appliance is now ready for use at any setting.

Use

Grinding process

- Place your appliance on a flat level surface.
- Place the ground coffee container lid on the ground coffee container and put it into the grinder.
- Plug the grinder into an outlet.





- Lift the lid from the bean container and fill it with coffee beans and replace the lid. The bean container can hold up to 200 g coffee beans. Note: Only coffee beans should be filled into the bean container. The coffee beans keeps its aroma for up to two weeks in the container.
- Set the grind amount selector to the number of cups of coffee you want to grind by sliding the grind amount selector (at the front of the appliance) above the correct number. These numbers are to be used as a guide. The amount of ground coffee varies quite a bit depending on how coarse or fine you grind and whether you use light, dry beans or dark oily beans. After grinding a few times you will find the correct grind amount position for the amount of coffee you want to grind.
- Set the fineness selector (on the side of the appliance) to the desired setting. If you want coarse grinded coffee that is suitable for percolators and press coffee makers, you should set the wheel at setting 8 or 9. If you want a more finely grinded coffee for espresso makers for example, you should set the wheel at setting 4. We recommend that you test different settings to find the ultimate setting for your need.
- **Note!** Never change the fineness selector setting while grinding.
- Push and hold the switch to start the appliance. The grinder will begin to grind the coffee directly into the ground coffee container and will stop automatically. **Attention:** beans may stick to the wall of the bean container preventing them from falling into the burrs. You will hear a high pitched noise from the motor when this happens. Gently shake the grinder so that the beans slide down into the burrs. Note, if you need to turn the grinder off before the grinding cycle is finished, slide the grind amount selector to the STOP position.
- Be sure to turn off the appliance and disconnect the plug after use.

Grinding tips

- Never grind in advance, only grind the amount of coffee you will use. Ground coffee loses aroma and flavour quickly and attracts other odours.
- Do not grind for more than one minute at a time. Let machine cool down for 5 minutes before grinding again.
- Empty the coffee ground container before it is completely full. Otherwise ground coffee can back up to the grinding chute and block the grinding mechanism.
- Before removing the ground coffee container, tap the machine a few times. This will relieve some of the static build-up which occurs during grinding.

Cleaning and maintenance

- Always unplug your coffee grinder before cleaning.





- Remove the ground coffee container, its lid and the bean container lid and clean them in warm water and mild detergent. Do not place these items in the dishwasher.
- Remove ground coffee from the grinder chute with the enclosed brush. Empty the bean container and wipe it with a damp cloth.
- The cover can be wiped clean with a damp cloth.
- Never immerse the grinder or its cord in water or any other liquid. Do not use abrasive materials to clean the appliance.

Cleaning/removing the upper burr disk

- Turn the fineness selector to number 1.
- Turn the roof of the upper grinding burr clockwise according to the instruction (UNLOCK).
- Lift the upper burr out of the grinder. Clean both burrs with the enclosed brush. Note, do not unscrew the upper burr from its housing.
- Replace the upper burr into the grinder and turn counterclockwise (LOCK) until the fineness selector points to number 9.

Disposal of the appliance



Legislation requires that all electrical and electronic equipment must be collected for reuse and recycling. Electrical and electronic equipment marked with the symbol indicating separate collection of such equipment must be returned to a municipal waste collection point.

Warranty

Claim according to valid law. Machine stamped receipt shall be enclosed if one wishes to make a complaint. The appliance shall be returned to the store where it was purchased.

OBH Nordica AB

Löfströms Allé 5
SE-172 55 Sundbyberg
Tel: +46 08-629 25 00
www.obhnordica.com

Technical Data

OBH Nordica 2409
230V AC
150 watt



With reservation for running changes.



SE/IDV/2409/UVN_130813

